

Instrukcja obsługi

OK-03.4422 / OK-03.4423

20V AQ-ONE Kosiarka do trawy

20V AQ-ONE Lawn mover

20V AQ-ONE Rasenmäher

EN/PL/DE/HU/CZ/SK/RU/FR/IT/UA

OK-03.4422/23



460 mm

PL

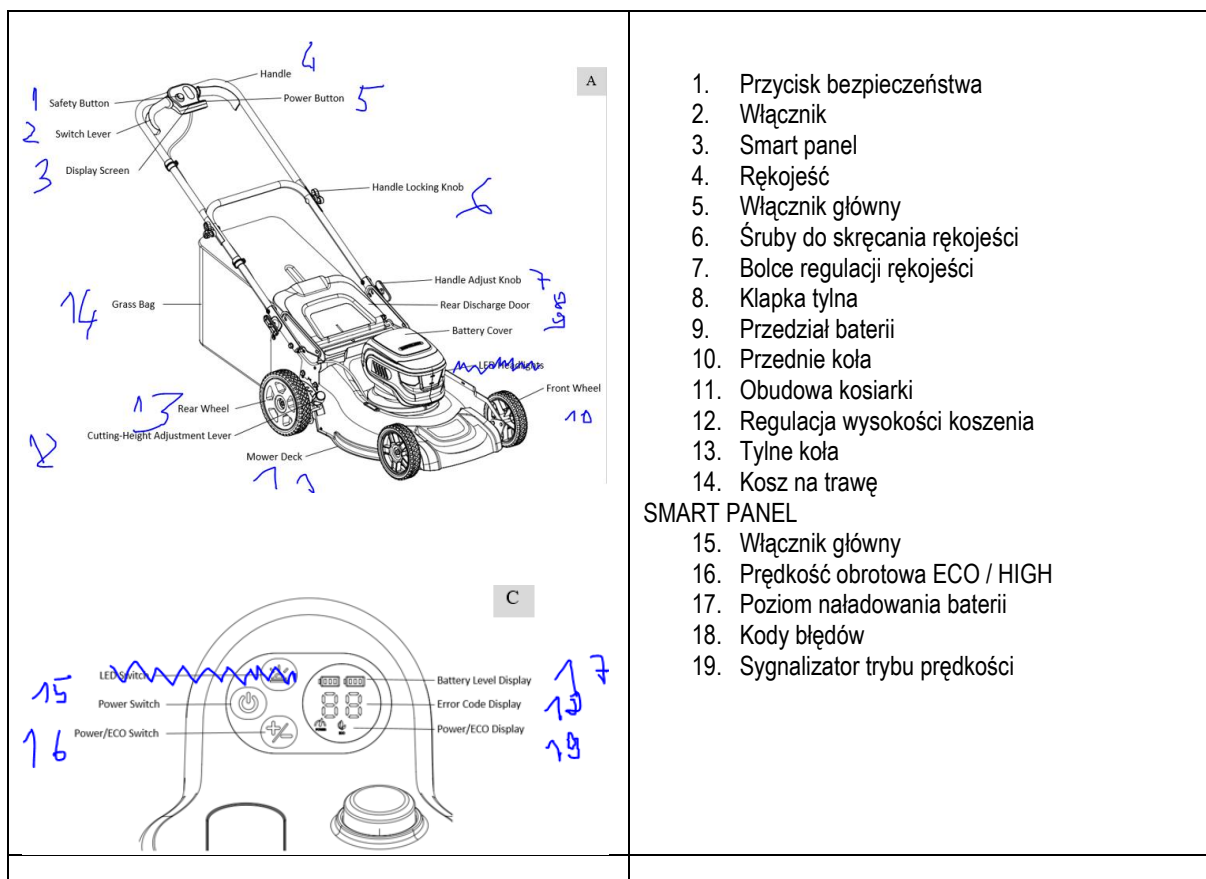
OPIS URZĄDZENIA

Kosiarka do trawy ROCKS, z systemu 20V AQ-ONE to doskonałe urządzenie ogrodowe, które przeznaczone jest do profesjonalnych i hobbystycznych prac. Kosiarka pracuje na 2 akumulatory i posiada zwiększone napięcie do 40V, dzięki temu może pracować dłużej, dodatkowo posiada miejsca na dwie baterie zapasowe. Kosiarki ROCKS wyposażone są w

zaawansowane i wydajne silniki bezszczotkowe oraz posiadają lekką konstrukcję ze składaną rękojeścią, regulowaną wysokością koszenia oraz doczepianym koszem na trawę. Kosiarka posiada dwustopniową regulację prędkości obrotowej, za pomocą SMART PANELU, posiada również skuteczny wyłącznik bezpieczeństwa.

Kosiarka ROOKS jest narzędziem z systemu 20V AQ-ONE, który umożliwia wykorzystanie tych samych akumulatorów do napędu różnych urządzeń. Produkt jest dostępny w wersji bazowej (samo urządzenie) i należy do niego dokupić dwie baterie i ładowarkę.

BUDOWA I DANE TECHNICZNE



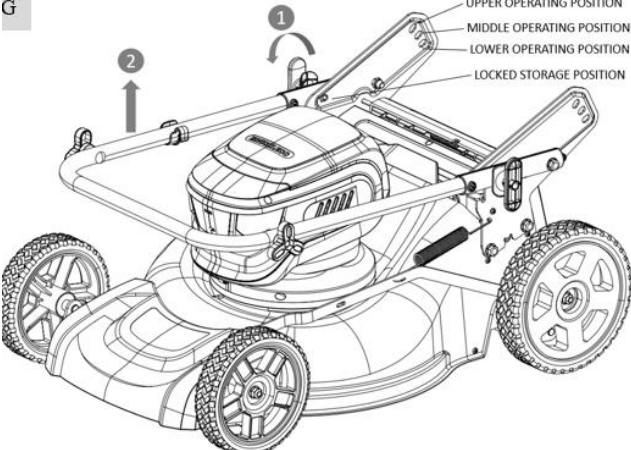
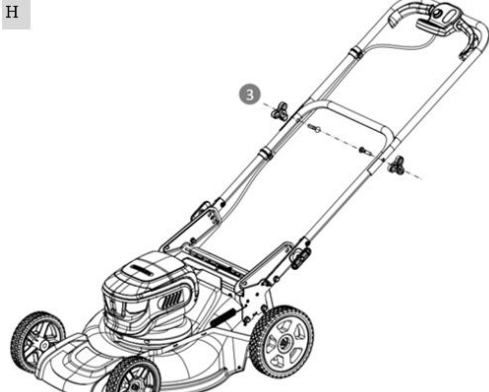
Silnik	BRUSHLESS
Napięcie	40 V
Baterie	2 x 4 Ah
Prędkość obrotowa	2800 / 3200 rpm
Wysokość koszenia – 7 pozycji	25 / 32 / 40 / 47 / 55 / 65 / 75 mm
Pojemność kosza	45 l
Waga (bez baterii i kosza)	17 kg
Temperatura pracy	0~40°C
Poziom głośności	92 dB
Poziom wibracji	2,5 m/s ²
Typ ostrza	TY5041010543
Hamulec ostrza	TAK

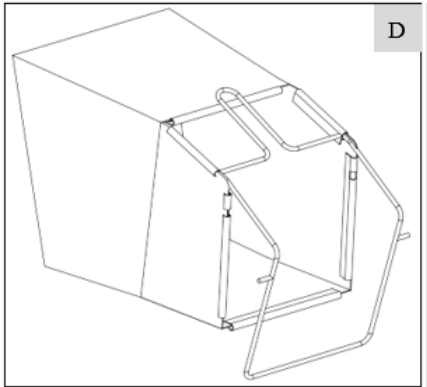
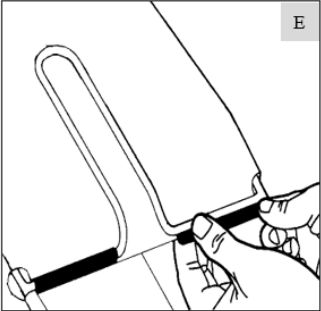
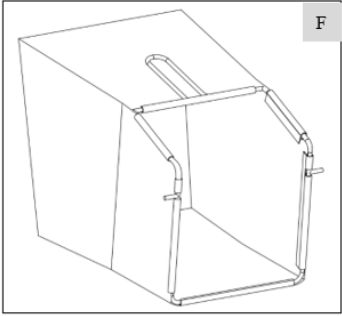
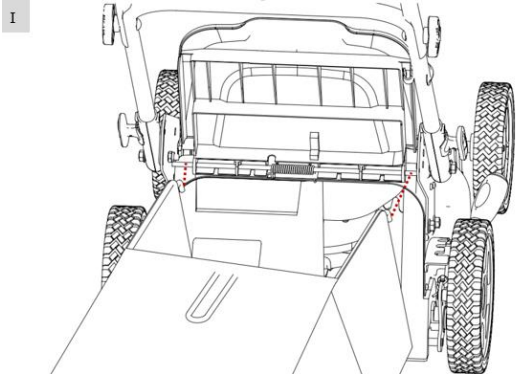
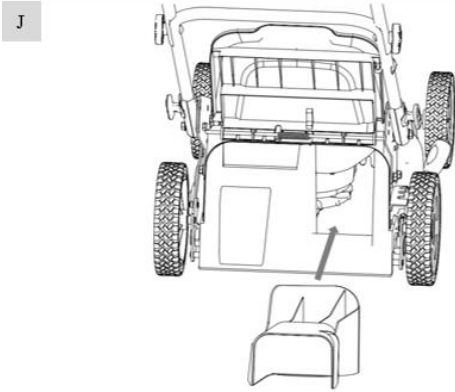
OBSŁUGA

Kosiarki wymagają szczególnej uwagi i skupienia podczas pracy. Pamiętaj, aby nie dotykać noża, nie podnosić pracującej kosiarki, nie pracować na mokrym trawniku. Jeśli chcesz dotknąć, wymienić lub wyczyścić ostrze, koniecznie najpierw wyłącz urządzenie i wyjmij z niego baterię. Pracuj, będąc wypoczęty. Zabrania się pracy pod wpływem alkoholu lub środków psychoaktywnych oraz leków, które powodują osłabienie percepcji i napięcia mięśni. Zabrania się pracy osobom nieletnim. Koniecznie używaj rękawic ochronnych, okularów ochronnych, osłony słuchu podczas pracy pilą.

Przed użyciem:

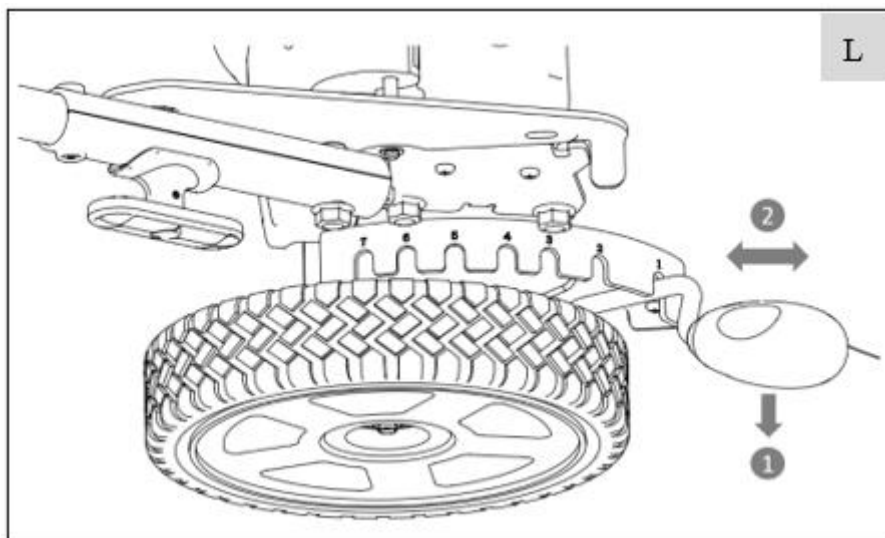
UWAGA! Kosiarkę należy zmontować przed rozpoczęciem pracy

G 	Montaż rękojeści – odchyl i zablokuj dolną część rękojeści w odpowiedniej pozycji w uchwycie. Są 3 poziomy ustawienia wysokości rękojeści.
H 	Zamocuj górną część rękojeści, z panelem sterującym za pomocą nakrętek, zamocuj kabel na rękojeści.

 D  E  F	Zainstaluj pręt wzmacniający w koszu na trawę.
 I	Zamocuj kosz w kosiarce, podnieś tylną pokrywę i zahacz mocowanie kosza w obudowie kosiarki.
 J	Jeśli kosisz bez kosza na trawę, zainstaluj w obudowie mulczer, który umożliwi dodatkowe rozdrobnienie trawy.

Regulacja wysokości koszenia

Kosiarka posiada zintegrowany system regulacji wysokości koszenia. Wysokość ustawia się dźwignią przy prawym, tylnym kole, poprzez odblokowanie dźwigni, ustawienie wysokości i ponowne zablokowanie dźwigni w zębatce regulatora wysokości.

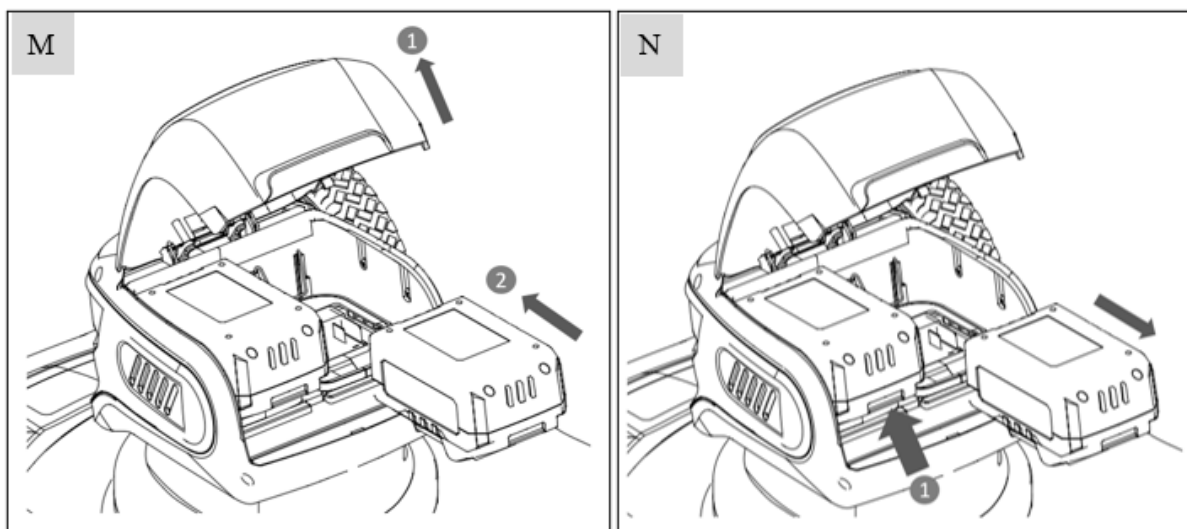


System bateryjny

Kosiarka pracuje z minimum dwoma akumulatorami systemu 20VAQ-ONE, które umieszczone są w przedziale bateryjnym..

W jednym przedziale można instalować akumulatory tylko o tej samej pojemności (np. 4 Ah lub 2 Ah). UWAGA: nie instaluj w jednym przedziale akumulatorów o dwóch różnych pojemnościach. Zaleca się stosowanie akumulatorów o jednakowym poziomie naładowania.

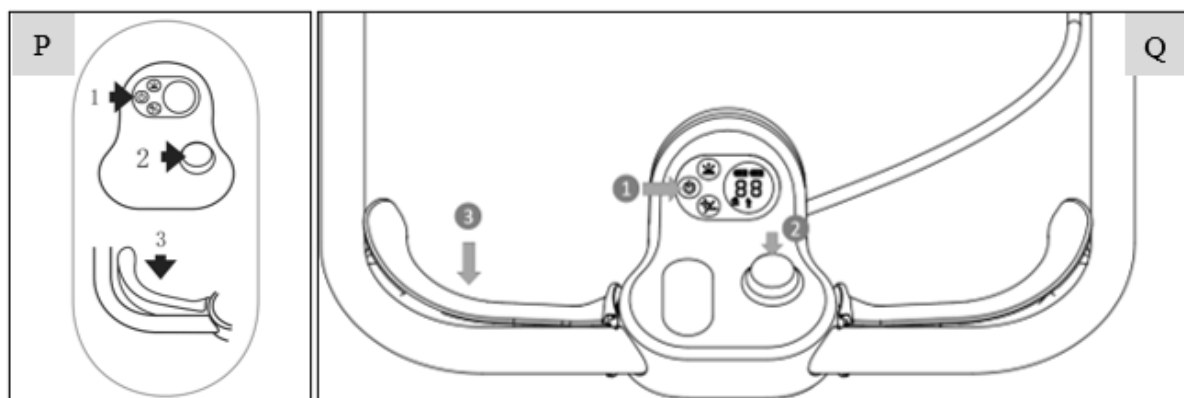
Montaż akumulatorów:

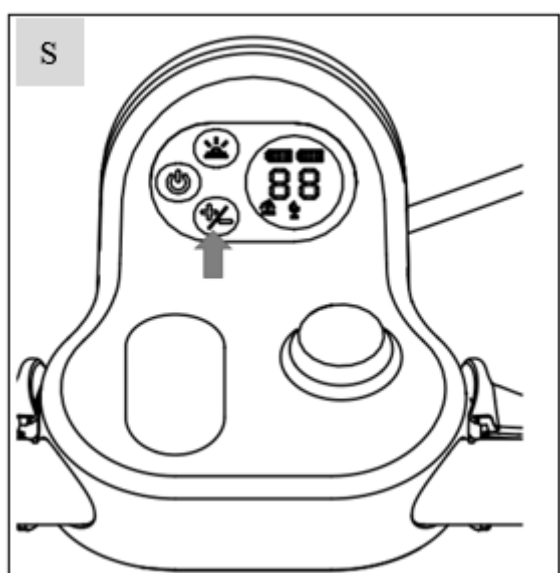
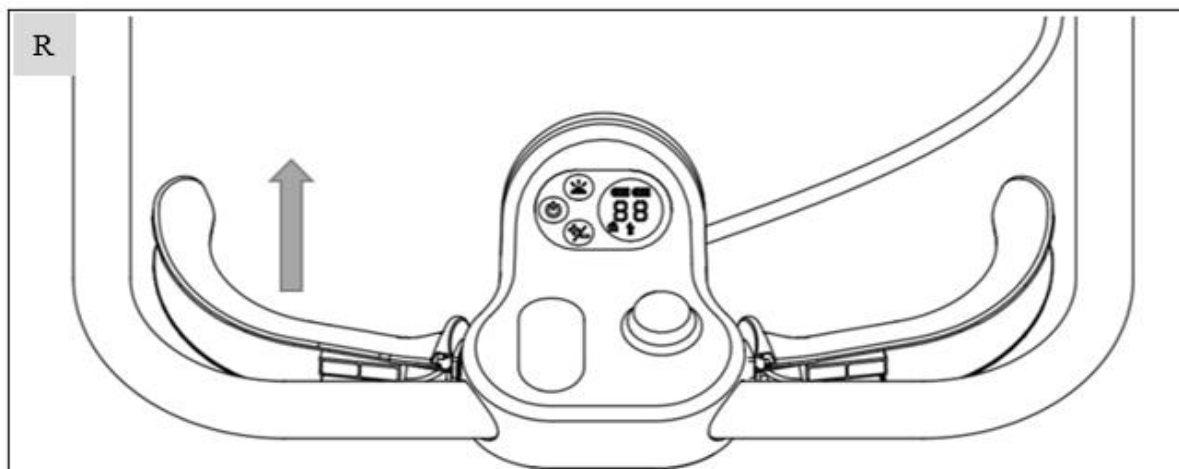


Wsunąć akumulator w gniazdo, do momentu aż usłyszysz kliknięcie oznaczające zablokowanie przycisku akumulatora. Aby wymienić akumulator, przycisnąć blokadę i pociągnąć akumulator w górę.

Praca:

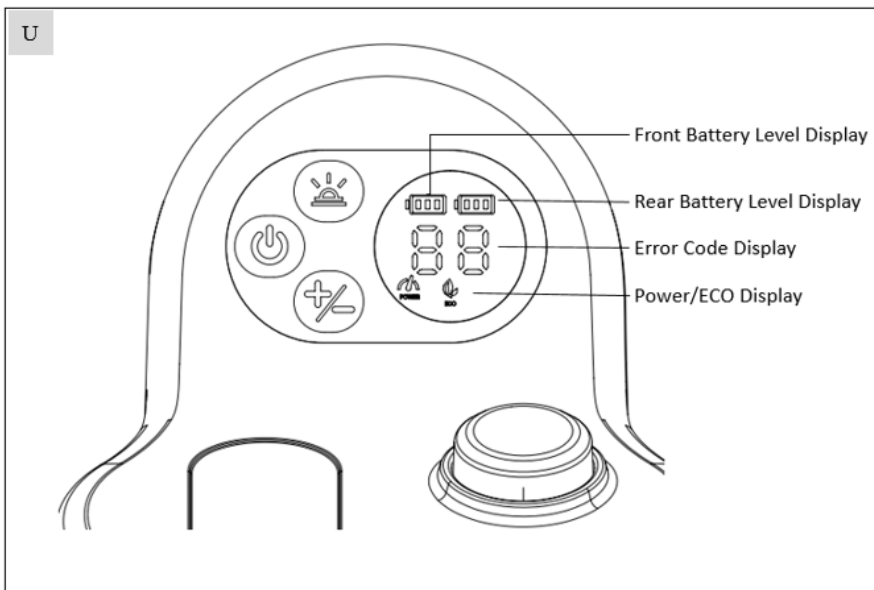
1. Nie włączaj kosiarki na kamieniach, igliwiu, śmieciach, zbrylonej ziemi, szyszkach – pracujący wirnik może wyrzucać luźne elementy, co zagraża bezpieczeństwu.
2. Przygotuj trawnik do koszenia, sprzątnij wszystkie ciała stałe.
3. Nie pozostawiaj urządzenia z akumulatorami wewnątrz, ze względów bezpieczeństwa wyjmij je po zakończonej pracy. Pamiętaj, że wirujące ostrze jest niebezpieczne i może doprowadzić do uszkodzeń ciała.
4. Kosiarka posiada 2 prędkości obrotowe, wybierane na SMART PANELU
5. Procedura uruchamiania:
 - Włącz urządzenie na SMART PANELU – ON/OFF (1),
 - Wybierz prędkość obrotową – ECO MODE praca wolna, POWER MODE praca szybka,
 - Naciśnij najpierw przycisk bezpieczeństwa (2) na SMART PANELU i trzymaj go wciśniętego,
 - Włącz kosiarkę za pomocą włączników w rękojeści (3) i zwolnij przycisk bezpieczeństwa,
 - Zmiana prędkości obrotowej odbywa się na SMART PANELU (+ -),
 - Wyłącz urządzenie – puść włączniki (3),
 - Zmień prędkość i ponownie uruchom.





SMART PANEL

Panel informuje o stopniu naładowania baterii, o kodach błędów oraz o wybranej prędkości obrotowej: ECO = 2800 rpm, POWER = 3200 rpm



Konserwacja i przechowywanie urządzenia:

Zawsze ładuj baterię, kiedy jest rozładowana, nie pracuj baterią z niskim napięciem. Po pracy wyczyść urządzenie suchą i czystą ściereczką. Raz w miesiącu przesmaruj olejem technicznym wszystkie zewnętrzne, mechaniczne części ruchome. Wszystkie uchwyty, włączniki i obudowę należy utrzymywać w czystym stanie. Otwory wentylacyjne silnika można przedmuchać sprężonym powietrzem. Wyczyść obudowę od spodu oraz nóż z resztek trawy, możesz przedmuchać je powietrzem, nie używaj wody do czyszczenia urządzenia, gdyż możesz zniszczyć silnik elektryczny.

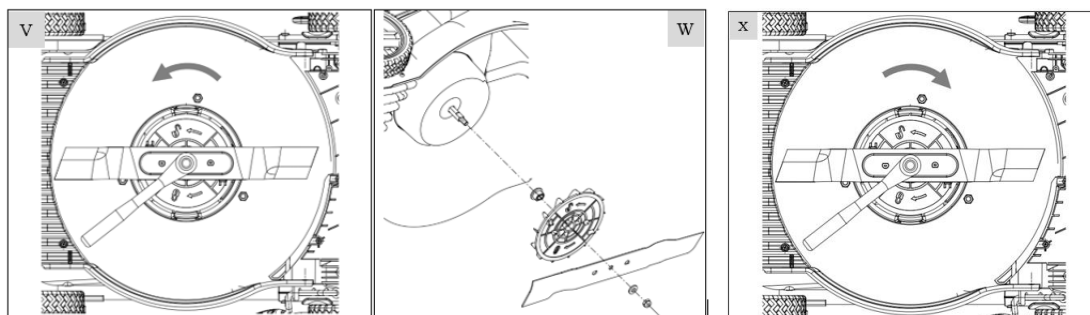
Przechowuj kosiarkę w suchym i zadaszonym miejscu, nie narażaj na wodę, wilgoć i słońce. Temperatura przechowywania mieści się od 0 do 40 stopni Celsjusa. Nie przechowuj urządzenia w foliowych workach, które gromadzą wilgoć i zawsze wyciągaj akumulatory z urządzenia. Kosiarka do przechowania musi być czysta, pozbawiona trawy.

Wymiana ostrza / czyszczenie i ostrzenie.

UWAGA! Zawsze stosuj rękawice do tych czynności, zawsze wyjmuj baterie przed dotknięciem do ostrza. Stosuj zabezpieczenie krawędzi tnących za pomocą materiału lub czyściwa.

Postępuj zgodnie z poniższym schematem, aby odkręcić ostrze. Przytrzymaj ostrze, odkręć nakrętkę mocującą w lewą stronę. Podczas montażu dokręć nakrętkę w prawo.

Wymień ostrze lub naostrz je w odpowiedni sposób.

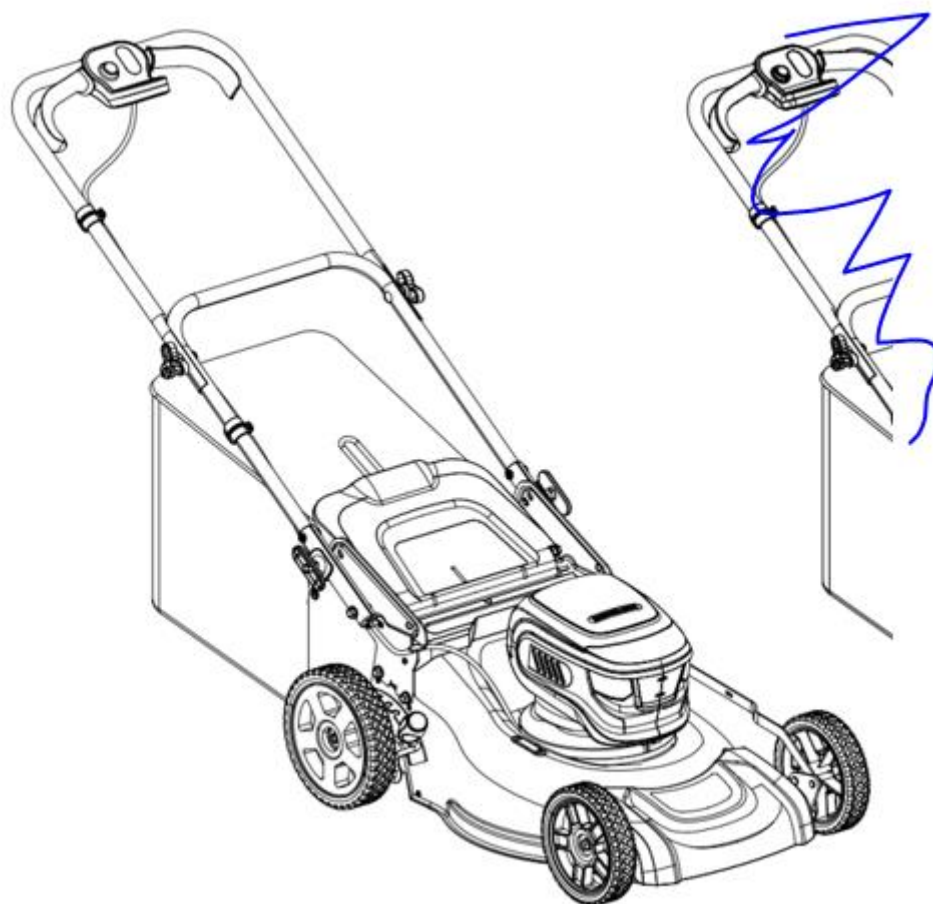


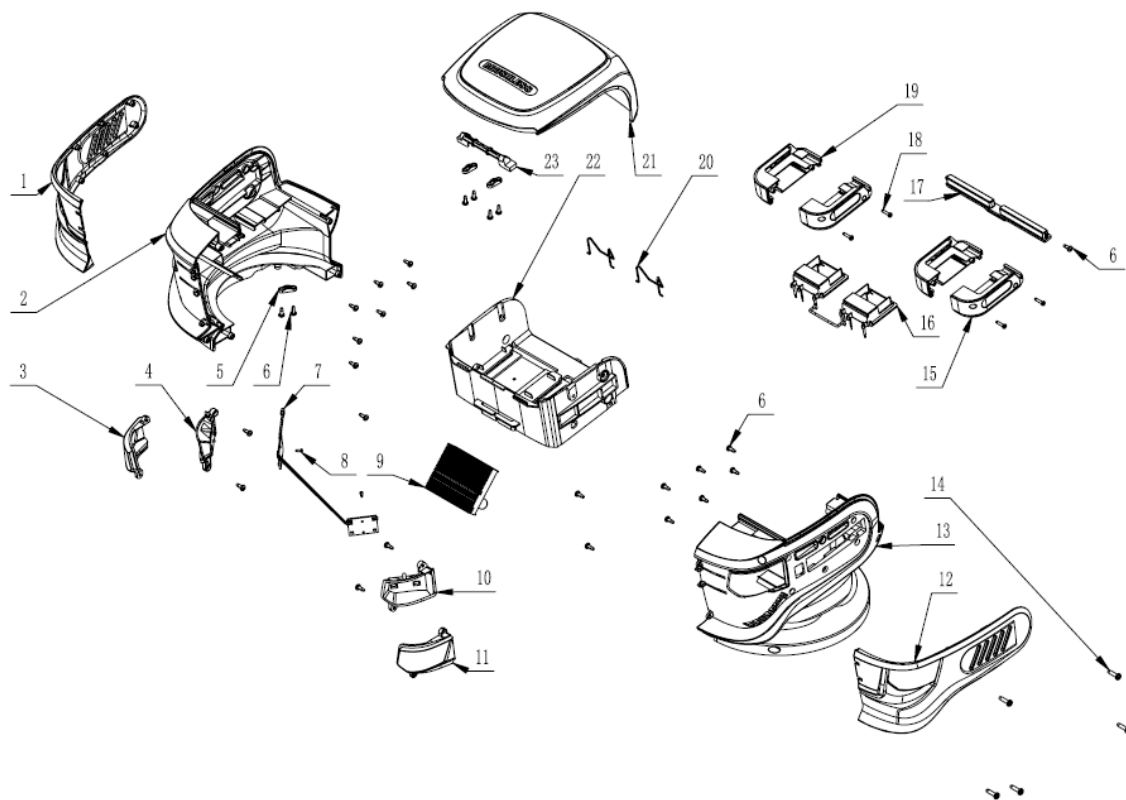
Kody błędów

Kod błędu	Powód	Rozwiązanie
E1	Zbyt niskie napięcie w akumulatorze	Naładuj akumulator.
E2	Przepięcie akumulatora	Wymień akumulator kompatybilny z produktem
E3	Nadmierna temperatura maszyny	Poczekaj, aż maszyna ostygnie i uruchomi się ponownie
E4	Przeciążenie maszyny	Podnieś wysokość koszenia lub zwolnij koszenie.
E5	Zabezpieczenie przeciążeniowe	Podnieś wysokość koszenia lub odczekaj aż silnik wystygnie. Jeśli nie pomaga, wyślij do serwisu w celu naprawy.
E6	Zatrzymanie maszyny	Zwolnij przelącznik i uruchom ponownie.
E7	Akumulator jest nadmiernie przegrzany lub nieprawidłowy.	Poczekaj, aż akumulator ostygnie i uruchom się ponownie. Jeśli nadal nie można go uruchomić, wymień akumulator zgodny z produktem.
E8	Zabezpieczenie przed przypadkowym uruchomieniem.	Zwolnij przelącznik i uruchom ponownie.
E9	Błąd systemowy	Zwolnij przelącznik i uruchom ponownie. Jeśli nadal nie można go uruchomić lub działać normalnie, wróć do serwisu w celu naprawy.

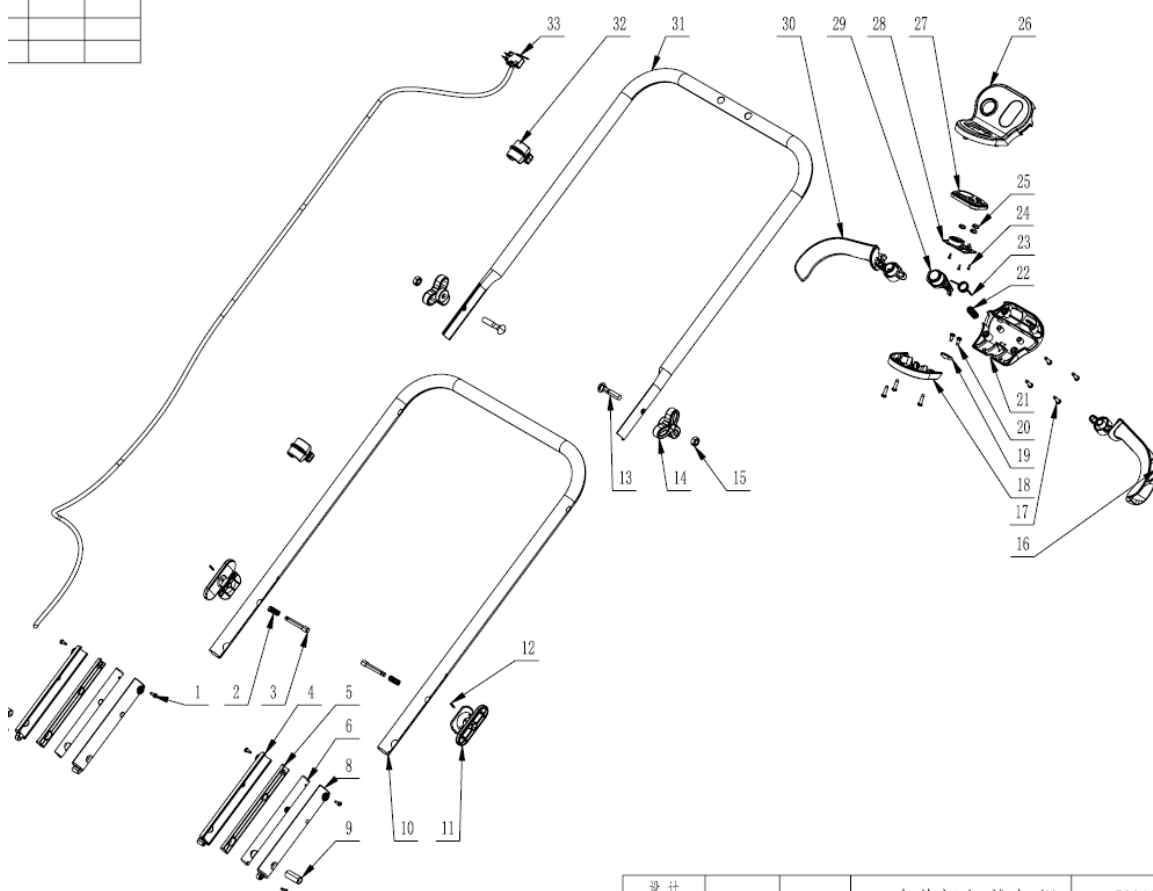
Error Code	Reason	Solution
E1	Battery pack under-voltage	Charge the battery pack.
E2	Battery pack over-voltage	Replace the battery pack compatible with the product
E3	Machine over-temperature	Wait for the machine to cool down and restart
E4	Machine overload	Raise the cutting height or slow down the mowing.
E5	Over-current protection	Raise the cutting height or slow down the mowing. Return to the factory for repair.
E6	Machine stalls	Release the switch and restart.
E7	Battery pack over-temperature or abnormal.	Wait for the battery pack to cool down and restart. If it still cannot start, replace the battery pack compatible with the product.
E8	Accidental start protection.	Release the switch and restart.
E9	System error	Release the switch and restart. If it still cannot start or run normally, return to the factory for repair.

Rysunek

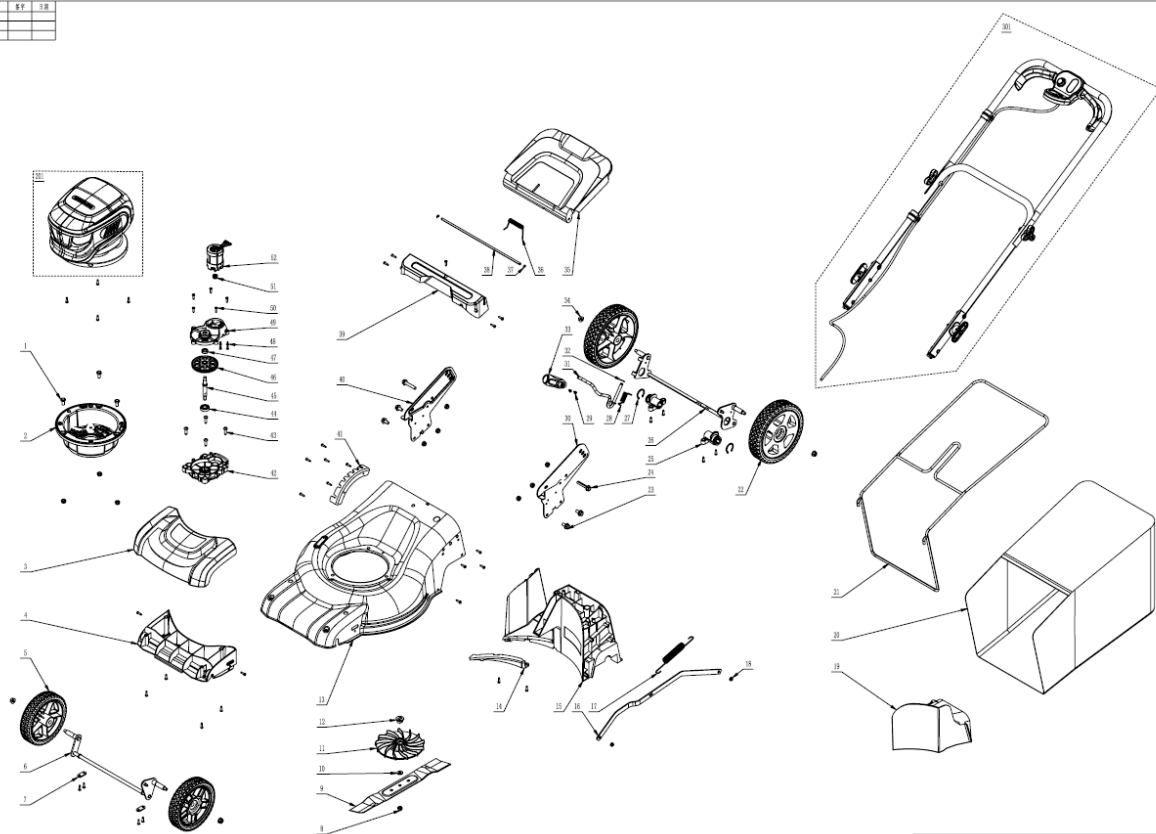




签字	日期



图号	图例



EN / PL / DE



Certyficate / Certyfikat / Zertifikat

DECLARATION OF CONFORMITY EU / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

We / My / Wir: Auto Partner SA

Ul. Ekonomiczna 20, 43-150 Bieruń, Polska

We declare with full responsibility that the device/oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że urządzenie / erklären wir mit voller Verantwortung, dass das Gerät:

Kosiarka / Lawn Mower / Rasenmäher

Models:

OK-03.4422 / OK-03.4423

to which this declaration applies, comply with the following normative documents / których dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodne z poniższymi dokumentami normatywnymi / to which this declaration relates, is in accordance with the following normative documents

:

- Directive / Dyrektywa / Directive: 2014/30/EC

And it is compliant with EN standards / I jest zgodny ze standardami EN / And it complies with EN standards:

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021

Responsible person / osoba odpowiedzialna/ Verantwortlicher

:

Name, Surname / Imię i nazwisko / Name und Nachname: Szymon Zawada

Position / Stanowisko / Position: ROOKS Development Director / Dyrektor rozwoju ROOKS / ROOKS Entwicklungsleiter

Note: This declaration loses its validity if technical or operational modifications are made without the manufacturer's consent.

Uwaga: Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli bez zgody producenta wprowadzone zostaną modyfikacje techniczne lub operacyjne.

Hinweis: Bei technischen oder betriebstechnischen Änderungen ohne Zustimmung des Herstellers verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Signature / Podpis / Unterschrift

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'J. B. B.', is written on a light yellow background.

Date and place / Data i miejsce / Datum und Ort:

Domasław 20.04.2025